

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de San Vicente (Roda de Isábena, Huesca)

**MUNICIPIO:** Roda de Isábena

**PROVINCIA:** Huesca

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 1586; IMPH 206; NIR 159

**N. INV:** Catedral de San Vicente (Roda de Isábena, Huesca)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Sillar

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 21,5 x 35

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4

**H. MAX. LETRA:** 3,5

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

• VIII • K(a)l(endas) • s(e)pt(em)b(ris) • ob(iit) / • B(ar)tholomeus / • de Toraila scu/tifer • a(nno) • M • CC • LXXXIII

Lectura dada por IMPH 206.

**APARATO CRÍTICO:**

Lectura N I R 159: V IIII kalendis septembris obiit

Bartholomaeus

de Toraila scu

tifer anno M CC LXX II.

**TRADUCCIÓN:**

El día 24 de agosto de 1284 falleció Bartolomé de Toraila, portador.

Traducción dada por Vega Martínez (2021-2022, núm. 362).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** IMPH 206.

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción en piedra con letra mayúscula gótica contemporánea de la fecha.

Conserva restos de líneas de pautado y de tinta roja y negra. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 362).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 24 de agosto de 1284, del siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción y por el tipo de letra

**CONTEXTO HALLAZGO:** Catedral de San Vicente (Roda de Isábena, Huesca), se encuentra en el claustro, muro norte.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1586; IMPH 206; NIR 159; Vega Martínez, Daniel (2021-2022) Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca: siglos VIII-XV. Tesis doctoral inédita. Universidad de León, núm. 362.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



RI39